

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΥΠΟΥΡΓΩΝ

Ψήφισμα CM/ResDH(2011)221¹

Εκτέλεση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου των

Δικαιωμάτων του Ανθρώπου

V.B. κατά Ελλάδας

(Προσφυγή αριθ. 26713/05, απόφαση της 28^{ης} Μαΐου 2009, οριστική στις
28 Αυγούστου 2009)

Η Επιτροπή Υπουργών, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 46, παράγραφος 2 της Σύμβασης για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, το οποίο προβλέπει ότι η Επιτροπή εποπτεύει την εκτέλεση των οριστικών αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (εφεξής «η Σύμβαση» και «το Δικαστήριο»),

Λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση που διαβιβάστηκε από το Δικαστήριο στην Επιτροπή όταν αυτή κατέστη οριστική,

Υπενθυμίζοντας ότι η παραβίαση της Σύμβασης την οποία διαπίστωσε το Δικαστήριο σε αυτή την υπόθεση αφορά το δικαίωμα της προσφεύγουσας στον σεβασμό του επαγγελματικού βίου της λόγω της απόρριψης της αίτησής της να συμμετάσχει σε εξετάσεις με σκοπό να γίνει δεκτή στον Δικηγορικό Σύλλογο Αθηνών (παραβίαση του άρθρου 8) (βλέπε λεπτομέρειες στο Παράρτημα),

¹ Υιοθετήθηκε από την Επιτροπή Υπουργών στις 2 Δεκεμβρίου 2011 κατά την 1128^η Συνεδρίαση των Αντιπροσώπων των Υπουργών.

Έχοντας καλέσει την κυβέρνηση του εναγόμενου Κράτους να ενημερώσει την Επιτροπή για τα μέτρα που έλαβε προκειμένου να εκπληρώσει την προβλεπόμενη στο άρθρο 46, παράγραφος 1 της Σύμβασης υποχρέωση συμμόρφωσής της προς την απόφαση,

Έχοντας εξετάσει τις πληροφορίες που παρείχε η κυβέρνηση σύμφωνα με τον Κανονισμό της Επιτροπής για την εφαρμογή του άρθρου 46, παράγραφος 2 της Σύμβασης,

Έχοντας βεβαιωθεί ότι το εναγόμενο Κράτος κατέβαλε στην προσφεύγουσα, εντός της τεθείσας προθεσμίας, τη δίκαιη ικανοποίηση που προέβλεπε η απόφαση (βλέπε λεπτομέρειες στο Παράρτημα),

Υπενθυμίζοντας ότι η διαπίστωση παραβιάσεων από το Δικαστήριο απαιτεί, πέραν της καταβολής της δίκαιης ικανοποίησης που έχει επιδικάσει το Δικαστήριο στις αποφάσεις του, την υιοθέτηση από το εναγόμενο Κράτος, αναλόγως την περίπτωση:

- Ατομικών μέτρων για την παύση των παραβιάσεων και την εξάλειψη των συνεπειών τους με στόχο την κατά το δυνατόν επαναφορά των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση (*restitutio in integrum*), και
- Γενικών μέτρων για την πρόληψη παρόμοιων παραβιάσεων,

ΔΗΛΩΝΕΙ, αφού εξέτασε τα μέτρα που έλαβε το εναγόμενο Κράτος (βλέπε Παράρτημα), ότι έχει ασκήσει τα καθήκοντά του βάσει του άρθρου 46, παράγραφος 2 της Σύμβασης σε αυτή την υπόθεση και

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ να περατώσει την εξέταση της παρούσας υπόθεσης.

Παράρτημα στο Ψήφισμα CM/ResDH(2011)221

**Ενημέρωση για τα μέτρα συμμόρφωσης προς την απόφαση στην
υπόθεση V.B. κατά Ελλάδα**

Περίληψη υπόθεσης

Η υπόθεση αφορά την παραβίαση του δικαιώματος της προσφεύγουσας στον σεβασμό του επαγγελματικού βίου της λόγω της απόρριψης, το 2002, της αίτησής της να συμμετάσχει σε εξετάσεις με σκοπό να γίνει δεκτή στον Δικηγορικό Σύλλογο Αθηνών. Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο υπογράμμισε ότι οι εθνικές αρχές, οι οποίες δεν προέβαλαν το ζήτημα της υπηκοότητας της προσφεύγουσας παρά στο τέλος της διαδικασίας, είχαν επιτρέψει εκ παραδρομής στην προσφεύγουσα να συνεχίσει την άσκησή της και την άφησαν να ελπίζει, παρότι ήταν σαφές ότι δεν επρόκειτο να της επιτραπεί να συμμετάσχει στις επικείμενες εξετάσεις. Είχαν ως εκ τούτου επιδείξει έλλειψη συνοχής και σεβασμού προς την προσφεύγουσα και τον επαγγελματικό βίο της (παραβίαση του άρθρου 8).

I. Καταβολή δίκαιης ικανοποίησης και ατομικά μέτρα

α) Λεπτομέρειες δίκαιης ικανοποίησης

Υλική ζημία	Ηθική βλάβη	Έξοδα και δικαστική δαπάνη	Σύνολο
	7.000 ευρώ	4.400 ευρώ	11.400 ευρώ
Καταβολή στις 24/11/2009			

β) Ατομικά μέτρα

**Μεταφραστική Υπηρεσία Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα
SERVICE DES TRADUCTIONS DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE, ATHENES
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION
SERVICE, ATHENS**

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο επιδίκασε στην προσφεύγουσα δίκαιη ικανοποίηση για ηθική βλάβη. Αναφορικά με τις προϋποθέσεις πρόσβασης στο επάγγελμα του δικηγόρου, το Ευρωπαϊκό δικαστήριο έκρινε ότι εναπόκειται στις εθνικές αρχές, οι οποίες απολαμβάνουν διακριτικής ευχέρειας στον καθορισμό των προϋποθέσεων πρόσβασης στο επάγγελμα του δικηγόρου, να αποφασίσουν αν η ελληνική υπηκοότητα ή η υπηκοότητα ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα έπρεπε να αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τον σκοπό αυτό. Το Δικαστήριο κατέληξε ότι δεν ήταν αρμόδιο να υποκαταστήσει με τη δική του εκτίμηση εκείνη των αρμόδιων εθνικών αρχών, οι οποίες αποφάσισαν σύμφωνα με το άρθρο 3 του Κώδικα Δικηγόρων να μην επιτρέψουν στην προσφεύγουσα να συμμετάσχει στις εξετάσεις που οργάνωσε ο Δικηγορικός Σύλλογος Αθηνών. Ενόψει της απουσίας αυθαιρεσίας, το Δικαστήριο δε δύναται να αμφισβητήσει τους λόγους που οδήγησαν τις εθνικές αρχές σε αυτή την επιλογή, στη βάση μίας αντικειμενικής και εύλογης αιτιολογίας (§ 40). Συνεπώς, η Επιτροπή Υπουργών δε θεώρησε αναγκαία τη λήψη περαιτέρω ατομικών μέτρων.

II. Γενικά μέτρα

Το Δικαστήριο επεσήμανε ότι η διαπιστωθείσα παραβίαση απέρρευε από τη συμπεριφορά του δικηγορικού συλλόγου σε αυτή την υπόθεση (§§ 31, 33).

Η απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, μεταφρασμένη στην ελληνική γλώσσα, διαδόθηκε ευρέως, ιδίως στον Δικηγορικό Σύλλογο Αθηνών. Η μετάφραση είναι ομοίως διαθέσιμη στην ιστοσελίδα του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους (www.nsk.gov.gr).

III. Συμπεράσματα του εναγόμενου Κράτους

Η κυβέρνηση θεωρεί ότι στην παρούσα υπόθεση δεν απαιτείται άλλο ατομικό μέτρο εκτός της καταβολής της δίκαιης ικανοποίησης, ότι τα

Μεταφραστική Υπηρεσία Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα
SERVICE DES TRADUCTIONS DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE, ATHENES
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, TRANSLATION
SERVICE, ATHENS

**ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL
TRANSLATION**

No. Φ.092.22/4308

γενικά μέτρα που υιοθετήθηκαν θα αποτρέψουν παρόμοιες παραβιάσεις και ότι η Ελλάδα έχει ως εκ τούτου συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις της βάσει του άρθρου 46, παράγραφος 1 της Σύμβασης.

Ακριβής μετάφραση του συνημμένου

εγγράφου από τα αγγλικά.

Αθήνα, 2 Ιουλίου 2012.

Ο μεταφραστής

Αλέξανδρος Πετρουτσόπουλος